

**Certificato zoosanitario per l'esportazione in Perù di latte e prodotti a base di latte
provenienti dall'Italia**
***Certificado zoosanitario para la exportación al Perú de leche y productos lácteos
procedentes de Italia***

Certificato N.
Certificado N.

Paese Esportatore: **Italia**
País exportador: Italia

Autorità competente: **Ministero della Salute**
Autoridad competente: Ministerio de Salud

Autorità competente che rilascia il certificato:
Autoridad competente que expide el certificado:

Regione..... Servizio Veterinario AUSL n.....
Region Servicio Veterinario AUSL n.

A. IDENTIFICAZIONE DEI PRODOTTI
IDENTIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS

1. Specie animale:
Especie animal
2. Denominazione del prodotto:
Denominación del producto
3. Peso netto:
Peso neto
4. Natura dell'imballaggio:
Naturaleza del los embalajes
5. Numero di colli:
Numero del las piezas

B. PROVENIENZA DEI PRODOTTI
PROCEDENCIA DE LOS PRODUCTOS

Stabilimento di lavorazione
Establecimiento de elaboración

Nome:.....
Nombre

Indirizzo:.....
Dirección

Numero di riconoscimento veterinario:.....
Numero de reconocimiento veterinario

C. DESTINAZIONE DEI PRODOTTI
DESTINO DE LOS PRODUCTOS

I prodotti sono spediti
Los productos se envían

da:.....
desde (luogo di spedizione / *lugar de expedición*)

a:.....
a (luogo di destinazione / *lugar de destinación*)

Nome e indirizzo dello speditore:

Nombre y dirección del expedidor

Nome e indirizzo del destinatario:

Nombre y dirección del destinatario

Mezzo di trasporto¹:

Medio de transporte

Numero di matricola o nome registrato:

Número de matricula o nombre registrado

Numero del sigillo:.....

Número de precinto

D. ATTESTATO SANITARIO

ATESTADO SANITARIO

Il sottoscritto Veterinario Ufficiale certifica che i prodotti di cui al presente certificato:

El suscrito veterinario oficial certifica que los productos objetos del presente certificado:

1. Proengono da uno stabilimento ufficialmente autorizzato a lavorare latte e prodotti a base di latte dall'Autorità competente dell'Italia e approvato dall'Autorità di Sanità Veterinaria del Perù;
Proceden de una planta oficialmente autorizada para procesar leche y productos lacteos por la Autoridad Competente de Italia y avalada por la Autoridad de Sanidad Animal del Perú.
2. Proengono da allevamenti e stabilimenti di produzione che non presentavano restrizioni sanitarie al momento della raccolta e lavorazione del latte.
Procede de rebanos y establecimientos de produccion que no tuvieron restricciones sanitarias en el omento de recoleccion de la leche y en la elaboracion del producto.
3. Lo stabilimento di produzione, ed un'area circostante di almeno 10 km, non si trova all'interno di una zona di quarantena o di restrizione alla movimentazione dei bovini, durante i sessanta (60) giorni precedenti la spedizione;
El establecimiento de produccion y al menos en un area de 10 km a su alrededor, no esta ubicado en una zona bajo cuarentena o restricción de la movilizacion de bovinos, durante los sesenta (60) dias previos al embarque.
4. Il prodotto è dichiarato idoneo al consumo umano;
El producto es apto para el consumo humano;
5. Sono stati ispezionati e identificati da un medico veterinario dell'Autorità competente dell'Italia prima della spedizione;
Fueron inspeccionados y identificados por un Medico Veterinario de la Autoridad Oficial Competetnte de Italia, en el punto de salida;
6. Il latte è stato sottoposto ad almeno uno dei seguenti trattamenti;
La leche fue sometida al tratamiento siguiente;
 - a) Trattamento UHT ad una temperatura non inferiore a 132°C per almeno un secondo; o
Ultrapasteurización (UHT) de una temperatura minima de 132°C durante por lo menos un segundo; o
 - b) Pastorizzazione rapida (HTST) non inferiore a 72°C per almeno 15 secondi se il pH è inferiore a 7 ; o
Pasteurización rapida (HTST) de por lo menos 72°C, durante los menos de 15 segundos si el pH es inferior a 7; o

¹ Secondo i casi devono essere indicati i numeri del vagone ferroviario o di targa dell'autocarro, il nome della nave o, se conosciuto, il numero del volo dell'aereo / *Deberá facilitarse, según corresponda, el número de matricula del vagón de ferrocarril o camión y el nombre del buque. Si se conoce, el número de vuelo del avión*

- c) Pastorizzazione rapida (HTST) per due (2) volte consecutive se il pH è uguale o superiore a 7;
Pasteurizaciòn rapida (HTST) durante dos (2) veces consecutivas, si el pH es igual o superior a 7; o
- d) Pastorizzazione lenta non inferiore a 63° C per almeno 30 minuti; o
Pasteurizaciòn lenta de por menos 63 °C durante per lo menos 30 minutos; o
- e) Il formaggio ottenuto da latte crudo è stato sottoposto ad un processo di stagionatura non inferiore a 60 giorni ad una temperatura uguale o superiore a 2° C.
Queso elaborado con leche cruda que ha sido sometido a un proceso de maduraciòn con un minimo de 60 días a una temperatura igual o mayor a 2°C.

7. Sono state adottate tutte le precauzioni necessarie dopo il trattamento per evitare il contatto del latte o dei prodotti a base di latte con qualsiasi microrganismo potenzialmente patogeno per gli animali o gli esseri umani.

Se tomò las precauciones necesarias despues del tratamiento para evitar el contacto de la leche o sus productos lacteos con cualquier microorganismo potencialmente patògeno para animales o humanos.

Fatto a:
Dado en (luogo / lugar)

il:
el (data / fecha)

Timbro Ufficiale
Sello Oficial

Firma del Veterinario Ufficiale
Firma Veterinario Oficial

.....

Nome e funzione in stampatello
Nombre y rango, en mayuscolo

.....